



Prot. n. 454

Cremona, 13 Marzo 2018

**BANDO RISERVATO AGLI STUDENTI INTERNI  
ANNO ACCADEMICO 2017/2018**

**VISTA** la Legge n. 508 del 21 Dicembre 1999, in G.U. n. 2 del 4 Gennaio 2000, "Riforma delle Accademie di belle arti, dell'Accademia Nazionale di danza, dell'Accademia di arte drammatica, degli Istituti Superiori per le industrie artistiche, dei Conservatori di musica e degli Istituti Musicali Pareggiati;

**VISTO** il D.P.R. 8 Luglio 2005, n. 212, "Regolamento recante disciplina per la definizione degli ordinamenti didattici delle Istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, a norma dell'articolo 2 della L. 21 dicembre 1999, n. 508";

**VISTA** la Legge 2.12.1991 n. 390 che disciplina forme di collaborazione degli studenti ad attività connesse ai servizi resi dal Conservatorio;

**VISTO** il D.Lgs. n. 68/2012, art. 11, riguardante le attività a tempo parziale degli studenti nelle istituzioni Afam;

**DECRETA**

**ART. 1** – E' indetta per l'A.A. 2017/2018 una selezione per la formazione di una graduatoria di Studenti collaboratori per attività di Tutor per studenti di nazionalità italiana e per studenti provenienti da Paesi extra UE.

**ART. 2** – La collaborazione comporterà attività di tutoraggio agli studenti. In particolare si elencano i compiti assegnati per quanto riguarda gli studenti provenienti da Paesi extra UE, svolti su indicazione dei Docenti responsabili dei programmi Erasmus e della internazionalizzazione:

- Prima accoglienza degli studenti di provenienza extra europea;
- Attività di traduzione testi e di interprete italiano/inglese;
- Supporto per la compilazione della modulistica e per ottenere i documenti necessari al soggiorno nel nostro Paese;
- Fornire informazioni generali sui corsi e la vita del Conservatorio e della città;
- Cura e aggiornamento in lingua inglese dei supporti informatici del Conservatorio, del blog, dei social network;
- Tenere i contatti via e-mail con studenti extra UE interessati ad eventuali iscrizioni;
- Supporto alla segreteria e ai docenti per i rapporti iniziali e generali con studenti extra UE;



- Attività di tutor agli studenti extra UE per esami di ammissione, test di italiano, prime lezioni e masterclass;
- Supporto agli studenti extra UE in uscita.

ART. 3 - Per l'ammissione alla selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) Essere iscritti all'Istituto Superiore di Studi Musicali "Claudio Monteverdi" per l'A.A. 2017/2018;
- b) Maggiore età;
- c) Competenze linguistiche specifiche con capacità di traduzione di testi e di traduzione orale estemporanea inglese/italiano e viceversa;
- d) Competenze informatiche commisurate agli impegni da assumere;
- e) Capacità di compilazione di comunicati stampa e di testi in lingua inglese.

ART. 4 - Le domande per l'ammissione alla selezione, redatte in carta semplice e sottoscritte dall'interessato, dovranno essere presentate direttamente alla Segreteria del Conservatorio, a pena di esclusione **entro il 15/04/2018**;

Nelle domande di ammissione alla selezione, i candidati dovranno indicare sotto la propria responsabilità:

- Cognome, nome, indirizzo, recapito telefonico e indirizzo e-mail;
- Data e luogo di nascita;
- Corso frequentato durante l'A.A. 2017/2018;
- Curriculum didattico, ed eventualmente artistico-professionale, linguistico e informatico con particolare attenzione alle competenze acquisite utili allo svolgimento dell'incarico.

Sarà data precedenza agli studenti iscritti ai Corsi Accademici di 1° e 2° Livello. Gli studenti iscritti ad altri corsi saranno utilizzati soltanto nel caso in cui non siano risultati idonei e non si siano candidati studenti dei Corsi Accademici.

ART. 5 - La Commissione sarà formata dal Direttore, o da un suo delegato, e da n. 2 docenti. La selezione avverrà mediante:

1. esame dei titoli presentati nel curriculum didattico, linguistico e informatico;
2. breve colloquio.

ART. 6 - Si seguiranno i seguenti criteri di valutazione:

- a) curriculum didattico, linguistico e informatico (max 20 punti);



- b) competenze linguistiche e informatiche attinenti allo svolgimento dell'incarico (max 40 punti);

Non saranno considerati idonei gli studenti che avranno riportato una votazione complessiva inferiore a 24 punti. Le decisioni della Commissione saranno definite e inappellabili.

ART. 7 – L'esito della procedura di selezione sarà reso noto mediante affissione all'albo dell'Istituto e sul sito internet.

ART. 8 – Il compenso per l'attività di collaborazione è fissato in € 15,00 lordi orari. L'impegno orario svolto dovrà essere comprovato da apposita documentazione sottoscritta dai Docenti con i quali sono state svolte le collaborazioni. Il numero massimo di ore annuo che il collaboratore potrà svolgere non supererà le 200.

ART. 9 – Entro 5 giorni dall'affissione della graduatoria definitiva verrà stipulato con il primo selezionato il contratto per l'affidamento delle attività di collaborazione di cui al presente bando.

Lo studente è tenuto a svolgere le prestazioni richieste per la collaborazione assegnata, secondo quanto stabilito dal contratto e a svolgere la prestazione con diligenza secondo le disposizioni impartite dalla Direzione.

ART. 10 – Allo studente chiamato a fornire la propria collaborazione verrà corrisposto il compenso spettante a seguito di valutazione positiva, da parte del Direttore, dell'operato, in termini di efficacia, serietà e disciplina, ai sensi di quanto disposto dall'art. 13 della sopra richiamata Legge 390/91.

Il Direttore

Prof. Andrea Cigni





DOMANDA DI AMMISSIONE DA REDIGERE IN CARTA SEMPLICE

All'ISSM C. Monteverdi di Cremona

Via Realdo Colombo, 1

26100 Cremona

Il/La sottoscritto/a Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Luogo di nascita \_\_\_\_\_ Data di nascita \_\_\_\_\_

Comune di residenza \_\_\_\_\_ Via e n. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

C.F.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Chiede di essere ammesso/a alla selezione per la formazione di una graduatoria di Studenti collaboratori per attività di tutor per studenti di nazionalità italiana e provenienti da Paesi extra UE, con particolare riferimento agli studenti di lingua cinese, riservato agli studenti interni. A tal fine, presa visione del relativo bando, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, dichiara sotto la propria responsabilità, consapevole delle sanzioni previste dagli articoli 75 e 76 del richiamato Decreto, quanto segue:

1. di essere iscritto per l'A.A. 2017/2018 al \_\_\_\_\_ corso \_\_\_\_\_;
2. di essere in possesso dei titoli di studio, linguistici e informatici come da allegato elenco da me sottoscritto;
3. di aver sostenuto esami e aver ottenuto crediti come da allegato da me sottoscritto;
4. di essere in regola con le tasse di iscrizione per l'A.A. 2017/2018;

Cremona, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_